



推廣香港挪威貿易  
奧斯陸成立新組織

一個新的組織——挪威香港協會（NORWAY I HONG KONG SOCIETY）——本周在奧斯陸創立，以促進香港與挪威的貿易。

挪威香港協會由BERGEN BANK總裁EGIL GADE GREVE擔任主席，目的是透過舉辦貿易訪問團、專題演講等各類活動，讓商界人士交流意見，拓展貿易。

協會邀請演講的首位嘉賓為香港政府駐英專員程尚文。程尚文向協會四十多名會員發表演說，介紹香港作為商業中心的吸引處。

一直以來，香港只是挪威一個細小的貿易夥伴。不過近年來雙邊貿易已有顯著的增長。

一九八七年挪威輸往香港的出口貨品總值為二億六千七百萬港元，較八六年增加百分之三十二點四。一九八八年首八個月的增長更強勁，較去年同期上升達百分之四十五點五。主要出口貨品有線、紙及卡紙板、未經處理之毛皮和鋼鐵。

在一九八七年，出口往挪威的港製貨品總值為七億六千五百萬元，主要出口貨品為衣著、玩具、體育用品、鐘表和自動資料處理設備。至於輸往挪威的轉口貨品總值則較一九八六年增加大約百分之一百零五。這個現象顯示香港重新成為東亞洲的重要轉口中心。

香港出口的衣著和床單約有百分之八十受到挪威根據多種纖維協議加以限制，但剛在上月挪威已答應取消一部分這類限制。

程尚文向協會表示，雖然這項放寬限制的措施對貿易開放的作用不大，但仍是受歡迎的。他補充說：「我們希望將來挪威能有更大程度的開放。」

他指出瑞典已宣布不論會否重訂多種纖維協議，亦會在一九九一年現有協議屆滿時取消對入口紡織品的管制。香港現正觀望挪威會否跟隨瑞典的做法。

他說：「以我們的經驗，這個做法不單對香港的出口有利，亦會有助於挪威輸往香港的出口。」

「香港市場已完全開放給挪威的出口貨品，而現時更有很好機會去加強挪威在香港入口市場的角色。」

### 愛滋病患者增加兩名

醫務衛生署今日（星期四）證實本港又多兩名愛滋病患者。

這個數字使愛滋病患者的總數增至十五名。直至現時為止，十一名病人已經死亡，包括一名女病人。

兩名新病人均為男性，一名在使用血液製品時感染病毒；另一名則因性接觸而受到感染。

在公布十月份愛滋病監察計劃統計數字時，該署發言人表示，除上述十五名病人外，另有一百一十三名帶菌者。

該署於一九八五年開始該項監察計劃，監視愛滋病蔓延情況。

根據該項計劃，若干極易受感染之人士，包括血友病患者、共用針筒注射毒品者、性濫交者均需接受愛滋病病毒檢驗。

直至目前為止，共有十萬八千七百九十四名人士接受愛滋病抗體檢驗，其中有一百二十八人被發現呈陽性反應。

在這一百二十八人當中，包括五十三名血友病患者、十二名向社會衛生科診所求醫的病人、三十四名政府醫院及政府診所病人，以及二十九名由私家醫生及政府補助醫院轉介的病人。

同時，香港紅十字會輸血服務亦檢驗所有捐血者之血液單位是否呈愛滋病陽性反應。截至本年十月止，共檢驗了四十七萬四千九百三十九個血液單位，其中有七個單位血液被發現有愛滋病病毒。

— — — — —

編輯注意：愛滋病監察計劃分析表經傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

### 十月份臨時貿易數字發表

據政府統計處今日(星期四)發表的臨時貿易數字顯示，與去年同期比較，今年十月份香港對外貿易顯著增長，轉口貨品和入口貨品錄得大幅度增長，而港製出口貨品則增長比較緩慢。

本年十月港製出口貨品總值為二百億六千六百萬元，比去年同期高出十八億七千八百萬元或百分之十點三；而轉口貨品總值則上升至二百六十六億二千八百萬元，比去年同期增加百分之五十五點九或九十五億四千六百萬元。

本年十月全部出口貨品(港製產品與轉口貨品合計)總值為四百六十六億九千四百萬元，較去年同期上升一百一十四億二千四百萬元或百分之三十二點四。

十月份進口總值增至四百五十七億八千八百萬元，比去年同期增加百分之三十一點九或一百一十億七千八百萬元。

一九八八年十月的有形貿易順差為九億六百萬美元，相等於進口貿易總值的百分之二。而去年十月錄得的順差則為五億六千萬美元，相當於進口貿易總值的百分之一點六。

綜觀十月份的貿易數字，一九八八年頭十個月的全部出口貨品總值為三千九百六十億一千五百萬元，其中港製出口貨品總值為一千七百六十四億三千九百萬元，轉口貨品總值為二千一百九十五億七千六百萬元。

與一九八七年頭十個月比較，全部出口貨品總值增加九百零五億三千萬元或百分之二十九點六；港製出口貨品總值增加一百七十一億一千二百萬元或百分之十點七；轉口貨品總值則增加七百三十四億一千八百萬元或百分之五十點二。

同期，進口貨品總值增加九百五十五億三千一百萬元或百分之三十一點三，達至四千零三億九千一百萬元。

一九八八年頭十個月的有形貿易差額錄得赤字四十三億七千六百萬元，相等於進口貨品總值的百分之一點一。至於八七年同期的有形貿易則有盈餘，價值為六億二千五百萬元，相等於進口貨品總值的百分之零點二。

政府發言人在評論上述統計數字時表示，一九八八年頭十個月港製貨品出口的按年增長率雖然顯著，但與去年全年百分之二十六點八的按年增長率比較，則較為遜色。

發言人補充說，由於轉口貿易不斷增長，八八年頭十個月內，轉口貿易佔全部出口貨品總值百分之五十五點四；去年同期，轉口貿易所佔的比重為百分之四十七點八。

下表載列一九八八年十月臨時商品貿易數字：

一九八八年十月貿易數字

商 品	本港製成品出口	轉口貨品	全部出口貨品	進口貨品	貿易差額
	\$20,066	\$26,628	\$46,694	\$45,788	\$ 906
	(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)
					(順差)

政府統計處已發表下列十月份的商品臨時貿易數字：-

比較數字

最近三個月  
-----  
八八年八月 八七年八月  
至八八年十月 至八七年十月

(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計) (百分比)

本港製成品出口	60,686	54,588	6,098	11.2
轉口貨品	78,280	49,732	28,548	57.4
全部出口貨品	138,966	104,320	34,646	33.2
進口貨品	134,306	99,409	34,897	35.1
貿易差額	4,660	4,911	-251	

去年同月份

八八年十月 八七年十月

增 或 減

(百萬元計) (百萬元計) (百萬元計) (百分比)

本港製成品出口	20,066	18,188	1,878	10.3
(佔全部出口百分比)	(43.0%)	(51.6%)		
轉口貨品	26,628	17,082	9,546	55.9
全部出口貨品	46,694	35,270	11,424	32.4
進口貨品	45,788	34,710	11,078	31.9
貿易差額	906	560	346	

上月	八八年十月	八八年九月	增 或 減	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製品出口 (佔全部出口百分比)	28,066 (43.0%)	19,951 (43.2%)	115	0.6
轉口貨品	26,628	26,223	405	1.5
全部出口貨品	46,694	46,174	520	1.1
進口貨品	45,788	44,691	1,097	2.5
貿易差額	906	1,483	-577	

本年的首十個月	八八年一月 至十月	八七年一月 至十月	增 或 減	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製品出口 (佔全部出口百分比)	176,439 (44.6%)	159,327 (52.2%)	17,112	10.7
轉口貨品	219,576	146,158	73,418	50.2
全部出口貨品	396,015	305,485	90,530	29.6
進口貨品	400,391	304,860	95,531	31.3
貿易差額	-4,376	625	-5,001	

過去十二個月	八七年十一月 至八八年十月	八六年十一月 至八七年十月	增 或 減	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製品出口	212,366	189,565	22,801	12.0
轉口貨品	256,198	171,060	85,138	49.8
全部出口貨品	468,564	360,625	107,939	29.9
進口貨品	473,478	358,374	115,104	32.1
貿易差額	-4,914	2,251	-7,165	

!完!

### 國際軍車賽封路措施

運輸署宣布，為方便舉行國際軍車邀請賽，沙田下列各段道路於星期日（十一月二十七日）上午五時三十分至上午八時五十分暫時封閉：

- \* 源禾路介乎翠榕橋與沙燕橋之間一段東面行車道；
- \* 沙燕橋介乎源禾路與大涌橋路之間一段北面行車道；
- \* 大涌橋路介乎沙燕橋與翠榕橋之間一段西面行車道；
- \* 翠榕橋介乎大涌橋路與源禾路之間一段南面行車道。

封路期間，車輛須改道行駛，分別為九巴第四十八、七十、七十二、七十二A、七十二B、七十三A、七十四A、八十K、八十一、八十一K、八十二K、八十二M、八十四M、八十五、八十五A、八十五K、八十六、八十六C、八十七、八十八K、八十九、八十九A、八十九C、八十九R、一七〇及二八四號線，以及專線小巴第六十K、六十二K、六十五K、六十七K及六十八K號。而設於封閉範圍內的巴士站亦會暫停使用。

— 完 —

### 中區臨時封路措施

運輸署今日（星期四）宣布，為方便進行道路重鋪工程，中區若干道路，將於本周末封閉。

添馬街介乎德立街與夏愨道之間的北行車道；及德立街與添馬街交界以西的德立街東行車道，由星期六（十一月二十六日）下午七時至翌日下午七時封閉。

此外，下列道路於星期日午夜至上午七時封閉：

- \* 添馬街介乎德立街與夏愨道之間的南行車道；
- \* 德立街與添馬街交界以東的德立街東行車道；位於德立街的第三十一號專線小巴站將遷往海富中心外的夏愨道；
- \* 樂禮街介乎德立街與夏愨道之間的北行車道。

— 完 —

社會福利署舉辦  
「傷健同心渡假營」

社會福利署為發揚「傷健一家」的精神及配合社署三十周年紀念，特別安排一個節目豐富的戶外渡假營。

該項活動名為「傷健同心渡假營」，定於星期六及星期日（十一月二十六及二十七日）在沙田香港中華基督教青年會烏溪沙青年新村舉行。

該渡假營共有七百六十人參加，其中包括社署轄下的康復服務單位，感化事務機構的男女院童及服務人員、義工及社會工作者。

渡假營節目豐富，星期六將舉行營火會、天才表演及舞蹈表演等。

社會福利署署長黃錢其濂將於翌日（星期日）主持頒獎禮。當日並設有攤位遊戲。

是項活動由香港神慈秀明會贊助，並獲路德會長青群康中心、香港弱智人士體育協會及中華基督教青年會烏溪沙青年新村支持。

編輯注意：

「傷健同心渡假營」頒獎禮將於星期日（十一月廿七日）上午九時三十分在沙田烏溪沙青年新村舉行，歡迎派員訪攝及稍後共進午餐。

社署助理署長（青年及康復服務科）郭家熾約於上午十一時頒獎儀式完畢後，向新聞界匯報康復服務的進展情況。

特別為新聞界安排的採訪專車於星期日上午八時三十分由油蔴地象坊街六十號梁顯利油蔴地社區中心停車場出發。社署新聞組人員亦會到場協助。

接受存款公司撤銷註冊

銀行監理專員公布，已應UNIVEST FINANCE (HONG KONG) LIMITED的要求，根據銀行業條例第三十一（二）條，於一九八八年十一月二十三日該公司結束營業時撤銷其作為接受存款公司的註冊。

## 兒童繪畫比賽周日舉行

一項兒童填色及繪畫比賽星期日（十一月廿七日）下午在尖沙咀海濱公園舉行，歡迎三歲至十二歲的小朋友參加。

比賽由油尖區尖沙咀分區委員會和明報報業有限公司合辦，油尖區區議會贊助，目的是引發兒童對繪畫的興趣。

比賽分為兩組，年齡由三歲至六歲的參加者須在一幅已完成的圖畫上填色，年齡由六歲至十二歲的參加者則須以「我愛油尖」為題繪畫。

填色組的冠、亞、季軍將分別獲贈三百元、二百元和一百元的禮券；而繪畫組的冠、亞、季軍獎品則分別為四百元、三百元和二百元的禮券。

此外每組均設二十名優異獎，各得禮品一份。

參賽者須在星期日中午前到新世界中心後面的報名處報名，並自備畫具和顏色。

比賽的開幕禮在下午一時舉行，主禮嘉賓為油尖區政務主任阮國恒、油尖區區議會主席葉華和尖沙咀警署指揮官羅柏。

由下午三時起，現場將有歌唱表演。

市民如有查詢，可致電三六九五二五九。

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期日（十一月廿七日）下午一時開始在尖沙咀海濱公園（新世界中心後面）舉行的兒童填色及繪畫比賽。頒獎禮於下午四時在同一地點舉行。

——  
完 ——

### 東區文藝雙周星期六展開

東區文藝雙周將於十一月廿六日（星期六）至十二月四日舉行，東區居民將可欣賞到為期兩周的多項文化及藝術節目。

文藝雙周由東區文藝協進會主辦，並由區議會贊助，節目內容包羅萬有，特別著重介紹中國藝術及文化。

詳細節目內容如下：

日期	時間	節目	地點
十一月廿六日	下午二時半	東區文藝雙周開幕禮暨書畫展覽	太古城中心第二期東橋
十一月廿七日	晚上八時	粵劇表演	北角陳樹渠大會堂
十二月三日	上午十時半	電影欣賞	北角金鴻基戲院
十二月三日	下午三時	公民教育短劇創作比賽	北角蘇浙小學
十二月三日	全日	兒童繪畫寫生日	鯉魚門公園
十二月四日	下午二時半	插花示範	太古城中心第二期東橋
十二月四日	晚上八時	閉幕禮暨中樂表演	柴灣社區中心

節目入場費全免，歡迎市民參加。

編輯注意：

東區文藝雙周開幕禮暨中國書畫展覽將於十一月廿六日（星期六）下午二時半假太古城中心第二期東橋舉行，歡迎派員訪攝。

完

### 屯門公路臨時封閉部分行車線

運輸署宣布，屯門公路近小欖橋的三條南行行車線，由十一月二十七日（星期日）至十二月六日期間輪流封閉，以便進行道路重鋪工程。

施工期間，每日由上午六時三十分至晚上九時，至少會有兩條行車線開放通車。  
駕車人士請盡量改用青山公路。

### 十月份消費物價指數發表

政府統計處今日（星期四）發表一九八八年十月的消費物價指數。一九八八年十月的甲類及乙類消費物價指數（一九八四年十月至八五年九月等於一百）分別為一二零點零及一一九點九；較一九八七年十月的兩項指數分別上升百分之七點六及百分之七點五。

與八八年九月比較，甲類消費物價指數下跌百分之零點四，而乙類消費物價指數則下跌百分之零點一，但須注意此項比較可能受季節性因素影響。

在截至一九八八年十月的十二個月內，平均甲類消費物價指數和平均乙類消費物價指數分別為一一六點零和一一六點一，較八七年同期的平均指數分別上升百分之七點三和百分之七點一。

在截至一九八八年十月的三個月內，經季節性調整的甲類消費物價指數及乙類消費物價指數均平均每月上升百分之零點六。

甲類和乙類消費物價指數是根據一九八四至八五年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十的本港市區住戶的開支模式計算。

甲類消費物價指數的對象，是在該期間每月開支在二千元至六千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在六千五百元至九千九百九十九元之間的家庭。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個商品／服務組別的一九八八年十月份指數，與一九八八年九月及一九八七年十月的指數比較：

(一九八四年十月至一九八五年九月期間的平均指數等於一百)

分類	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數	
	一九八八年十月	一九八八年九月	一九八七年十月	一九八八年九月
糧食	119.9	-1.0	120.7	-0.7
居住	115.5	+0.1	112.1	+0.1
燃料及電力	92.3	-0.5	92.9	-0.6
烟酒(家用)	124.6	+0.2	125.5	+0.3
衣服	123.6	+0.7	125.9	+0.8
耐用物品	119.5	+0.1	118.7	+0.1
雜項物品	123.2	-0.1	123.6	-0.1
交通及運輸	121.6	+0.4	120.9	+0.5
服務	131.8	+0.2	131.6	+0.3
所有項目	120.0	-0.4	119.9	-0.1
		(變動百分率)		(變動百分率)
		(變動百分率)		(變動百分率)

與一九八八年九月份比較，糧食的甲類及乙類消費物價指數分別下降百分之二及百分之零點七，這主要是因為新鮮蔬菜及水果的平均零售價下降，大大抵銷了上升的鹹水魚平均零售價及酒樓和其他食肆的平均用膳費所致。

燃料及電力的甲類及乙類消費物價指數分別下降百分之零點五及百分之零點六，這是由於煤油的售價下降及煤氣公司向下列調整燃料成本所致。

衣履的甲類消費指數上升百分之零點七，而乙類消費指數則上升百分之零點八。這是由於外衣和男裝鞋履價格較高。

除特別說明外，以上提及之消費物價指數是指未經季節性調整之指數，所有百分率變動是按消費物價指數的小數兩個位推算。

此等價格變動的詳情載於一九八八年十月份的「消費物價指數月報」。月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處或香港灣仔港灣道十二號政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本三元五角；至於本地或海外郵購則可向香港炮台里一號政府新聞處刊物銷售組辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：五八二三五零八九。

八八年十月的恒生消費物價指數為一二五點五，較八八年九月上升百分之零點四，較八七年十月上升百分之九點零。恒生消費物價指數是根據八四至八五年度的住戶開支統計中百分之十每月消費一萬至二萬四千九百九十九元的香港市區住戶的消費情況訂出，有關指數的詳情載於恒生銀行經濟研究部出版的恒生消費物價指數報告內。

—完—

#### 志願組織培訓年輕一代建樹良多

布政司霍德爵士今日（星期四）表示，我們的前途是否光明，視乎我們如何發展本港的人力資源，而青少年的培育，尤為重要。

霍德爵士在愛丁堡公爵獎勵計劃總辦事處開幕典禮上說，香港的成功建基於香港人的遠見和毅力。

他說：「因此我們其中一項首要工作，就是確保青少年有充分機會發揮潛能，盡展所長。」

「政府與社會人士必須緊密合作，共同努力，才能實現這個目標。」

布政司以愛丁堡公爵獎勵計劃為例，說明志願組織致力造就本港年青的一代，建樹良多。

霍德爵士指出，愛丁堡公爵獎勵計劃一九六一年在香港推行，當時只有一個執行支部，參加人數約有二百五十；時至今日，執行支部已增至二十三個，而參加人數亦已超過四萬。

他又向獎勵計劃的理事和職員致賀，並說總辦事處的落成是大埔愛丁堡公爵訓練營在兩年前啓用後，獎勵計劃向前跨進的另一步。



#### 編輯注意：

開幕典禮的图片經由傳真機發放，並置稿箱備取。霍德爵士的演辭全文亦會分放稿箱。

—完—

## 沙田發展房屋委員會 討論大廈防火系統事

沙田區議會發展及房屋委員會明日（星期五）上午舉行會議，討論多層大廈裝設火警警報系統的問題。

區議員黃復華將詢問消防處，法例是否規定新落成的多層大廈必須設有自動火警警報系統，而私人公司是否可能壟斷通往消防處的火警訊號傳送服務。

區議員陳漢英將提交有關圓洲角臨時房屋區火災後災場清理及重建事宜的文件。

另一份由陳漢英提交的文件則有關居民對花園城地下停車場及二樓商場位置互相對調的建議的意見。

沙田拓展處則會提交兩份文件供委員討論，其一是馬鞍山耀安區發展藍圖，該區佔地三十二公頃，發展完成後，可容納二萬四千二百名居民；另一份文件則有關排頭邨毗鄰空地發展為鄰舍遊憩用地的建議。

會議亦會討論建議在沙田頭、小瀝源、田心、道風山、下禾輦、梅李臨時房屋區及紅梅谷村進行費用達三十八萬元的七項小規模環境改善工程。

其他討論項目包括公共房屋及私人樓宇工作小組的進度報告，以及撥款申請等。

編輯注意：

沙田區議會發展及房屋委員會會議明日（星期五）上午九時州分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 教署公益少年團接受第二個十年新挑戰

教育署署長李越挺今日（星期四）表示，教育署公益少年團正積極推展團務，接受第二個十年的新挑戰，齊心合力實現本年度的指標——「關懷參與」、「改善環境」、「公益少年是先鋒」，和繼續努力推廣公民教育。

李越挺在伊利沙伯體育館主持公益少年團第八屆周年大會操時指出，去年公益少年團慶祝成立十周年，各團員成功創造出以「香港是我家」為主題的世界巨型海報，及超額完成為老年人編織冷圍巾大行動的目標，實踐了公益少年團所標榜的「認識」、「關懷」和「服務社會」三大口號。

在整個過程中，團員們發揮了「積極參與」和「團結合作」的精神，各團員的表現不僅引起本港社會人士的注意，同時更將信息傳播到本港以外的地方。

談到年輕人的成長直接影響社會將來的發展時，李越挺說協助年青人面對挑戰的有效方法就是讓他們有更多機會直接參與社區事務，使他們在成年人豐富經驗的引導下，養成分析及組織的能力；使他們從實踐中學會如何面對及處理難題；同時更引導他們懂得衡量各種事情的緩急輕重，從而掌握正確的處事態度。

李越挺強調教育署公益少年團正朝著這個方向走了整整十年。這十年來，得到各校、各團員及各界人士鼎力支持，甚感欣慰。不過，他說公益少年團不會因為今日的成就而自滿，停步不前，反而會更積極推行團務。

李越挺又向過去一年對公益少年團計劃作出貢獻的人士致謝，並在檢閱儀式後，頒發公益少年團功績榮譽金章給星島有限公司主席胡仙，以表彰她對該團的卓越貢獻。此外又將公益少年團功績榮譽銀章頒發給政府新聞處助理處長穆士誠、漁農處助理處長饒玖才、教育署助理署長蘇輝祖、羅氏信託基金主席羅家駒、羅氏信託基金受託人羅智笙、羅氏信託基金受託人李志華、香港電台教育電視總監羅般巧兒等，以表揚各人對該團所作出的傑出貢獻。

其後李越挺又頒發公益少年團獎勵計劃高級紫色獎章給曾參與各項社會服務表現優異的團員，榮獲獎章者有百多間學校的學生近四百人。

大會操助慶節目包括元朗商會二校樂隊演奏公益少年團團歌，新界婦孺福利會梁省德學校學生擔任演出中國民間舞，可立中學學生表演戲劇，黃大仙官立上午小學及西門英才中學表演合唱。此外還有綜合表演，分別由中華基督教的基順小學、基金學校和何福堂小學的學生擔任演出。

編輯注意：有關圖片由傳真機傳送，並置於稿箱備取。

— 完 —

澳門集郵產品本港郵局有售

由十二月一日(星期四)起，香港郵政署的集郵組將代售澳門的集郵產品，而澳門當局的集郵組亦一樣。有興趣購買香港或澳門郵票的人士，可到以下郵局的集郵櫃檯選購：

- \* 郵政總局；
- \* 拱北行郵局；
- \* 山頂郵局；
- \* 尖沙咀郵局；
- \* 加連威老道郵局；
- \* 機場郵局；
- \* 澳門各大郵局。

葵青區下周一展開禁毒活動

葵青區將於下星期一(十一月二十八日)起，展開為期三周的禁毒宣傳運動，歡迎葵涌及青衣居民參加。

中央禁毒常務委員會今年挑選四區在地區層面著手推廣禁毒宣傳運動及鼓勵社區參與，葵青區是其中一區。

葵青區禁毒宣傳運動委員會斥資約達三十萬元在區內舉辦連串活動，活動詳情在明日(星期五)的記者招待會上公布。

委員會主席蘇開騰、葵青政務專員鄧國威和中央禁毒常務委員會代表將出席記者招待會。

編輯注意：

葵青區禁毒宣傳運動記者招待會明日(星期五)上午十一時在葵涌葵興政府合署(葵興地鐵站側)十樓會議室舉行，歡迎派員訪攝。

## 土地排水及防洪策略研究即將展開

土木工程署今日(星期四)批出一份價值九百萬元的顧問工程合約，委託一間顧問工程公司研究本港的土地排水及防洪問題。

「全港土地排水及防洪策略研究」第一期」的研究工作，在本月稍後時間便會展開，需時十三個月完成。

土木工程署署長轟錦勳博士在代表土木工程署簽署該份合約後發表談話時表示，雖然本港的水浸事件通常歷時甚短，但為了貫徹執行已核准的郊區規劃和改善政策，推行既定的洪泛平原和河谷市鎮發展計劃，同時又要預防將來可能發生更嚴重或破壞力更大的水浸事件，政府已計劃推陳出新，進行一項全面研究，以制訂一項全港土地排水及防洪策略。

轟博士說土木工程署已經找出造成水浸事件的主要原因。這些原因包括：

- 1 垃圾、泥石或植物堵塞了集水溝和土地排水系統；
- 1 由於天然淤積或動物糞便，土地排水系統的流水深度有所減少；
- 1 人們肆意填築低地或鄰近土地，因而影響土地排水系統或削減蓄洪能力；
- 1 雨水渠或水道的結構堵塞；
- 1 即使沒有雨水，低地也受到潮汛的影響；
- 1 土地排水系統不敷應用，未能趁潮水低退時將雨水排去。

他籲請市民不要再把垃圾、雜物碎片和動物糞便倒入雨水排水系統或天然河道，因為這些系統和河道根本就不是作這種用途的。

轟博士表示此項顧問研究會包括：

- (一) 進行一項全港性的土地排水系統集水區研究，以便分出一「重要優先處理」
- 、「次要優先處理」和「最後處理」三類工作次序，然後依次採取預防水浸措施，和處理因水浸而造成的社會經濟後果；

- (二) 評估目前的土地排水系統設計技術標準，特別是關於土地排水溝渠出口處的潮汛影響問題；

(三) 根據慣用的結構措施和非結構措施，例如水浸危險分析、土地用途和發展管制，以及防洪警報系統等，制訂和評估可供選擇的土地排水系統方法，在限定數目的典型地點推行；

(四) 評估供分析和設計土地排水系統之用的現有電腦模型，並評定各項建議，以選取一套切合本港情況的系統；

(五) 確定土地排水和防洪工作的緩急次序，以便列入工務計劃內；

(六) 提出制度上／組織上的安排建議，以改善土地排水系統的管理和維修，其中包括監察雨量、徑流和流量、採用一套用以評估排水系統影響程度的程序、制定法例、廣為宣傳和推行公民教育。

他說：「此項研究的進度，會由一個督導小組詳加監察。督導小組由土木工程署主持，成員則包括其他政府部門的代表。」

由於發展迅速的緣故，本港地形不斷改變，這引起了不少土地排水和防洪方面的問題。此項研究所提供的資料和建議，不但有助進一步了解本港現時所面對的這些問題，而且還使政府能夠制定一項集中統籌的策略，以處理土地排水和防洪事宜。

#### 離島文康體委會討論八九體育節事宜

離島區議會屬下文娛樂樂及體育活動委員會明日(星期五)舉行會議，討論明年首次在區內舉辦體育節的建議。

委員亦會考慮區議會及區域市政局資助地區節的撥款申請。籌辦的團體須為島民安排各類文康體活動。

他們亦將獲悉區內文娛樂體育活動申請區議會撥款審理準則的有關修訂，以及討論一九八九至九零年度文康體活動的預算支出。

#### 編輯注意：

離島區議會屬下文娛樂體育活動委員會會議明日(星期五)下午二時在中環統一碼頭道三十八號海港政府大廈二十樓離島政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

### 筲箕灣新郵局下周啓用

郵政署宣布，新筲箕灣郵局將於星期一（十一月二十八日）早上九時啓用。

新郵局位於筲箕灣寶文街一號峻峰花園地下，用以替代沿用的筲箕灣郵局，新郵局的辦公時間和電話號碼均維持不變。

除了正常的櫃枱服務外，新郵局會增設特快專遞服務，而郵箱數目亦由原來的三百個增至五百個。

此外，新郵局亦於星期一為集郵人士提供首日封蓋印服務，寫上本地地址的非掛號「首日」封將予以蓋印，然後發還予交件人。

位於筲箕灣道三百二十九至三百三十一號的舊筲箕灣郵政局，將於星期六（十一月二十六日）下午五時停止服務。

— 完 —

### 南區周日嘉年華會

#### 宣揚公民教育信息

南區公民教育的重點項目「做好好公民」嘉年華會，本星期日（十一月廿七日）在鴨脷洲邨鴨脷洲社區會堂舉行，歡迎居民參加。

南區政務處發言人說：「這個嘉年華會的內容多姿多采，有各式各樣饒有趣味的攤位遊戲和展覽，寓教育於娛樂，使參加者明瞭怎樣才算是一個好公民。」

嘉年華會由南區政務處和南區區議會聯合主辦，由下午一時半至五時在社區會堂舉行。

公民教育委員會主席謝志偉博士將為大會主持開幕典禮，並以公民教育與社區參與為題發表演說。

開幕典禮的其他主禮嘉賓有南區政務專員陳梁夢蓮、區議會主席許湧鐘、立法局議員蘇周藍屏、南區總福利主任毛陳超華、南區高級教育主任陳永昌。

嘉年華會的十六個遊戲攤位由南區社團、學校、少年警訊及廉政公署協助設立。

發言人說：「這些攤位遊戲俱經精心設計，既富娛樂性又有啓發性，務求在輕鬆愉快的氣氛下，帶出南區公民教育運動的信息。」

南區公民教育運動的目標，是提高居民對本區的歸屬感，提倡互助互重的精神，加深居民對公民權利和義務的認識，加強環境保護的意識，以及推動居民積極參與本港的社區政制活動。

除攤位遊戲外，民安隊、醫療輔助隊和少年警訊亦會在嘉年華會中主辦連串展覽，介紹各組織的概況，並設有諮詢攤位，解答市民的問題及接受入會申請。

此外，廉政公署亦會設立攤位，介紹該署的工作，及宣傳肅貪倡廉的信息。

除嘉年華會外，南區公民教育運動在未來數月的活動包括填色比賽和大型公民教育展覽，藉以提高居民的公民意識。

嘉年華會的攤位遊戲券，現於南區政務處及其位於鴨脷洲、華富以及赤柱的分處，免費派發，數量有限，派完即止。

#### 編輯注意：

南區公民教育運動「做好公民」嘉年華會開幕典禮星期日（十一月廿七日）下午一時半，在鴨脷洲邨鴨脷洲社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

大會已安排專車，接載記者前往會場。專車將於當日中午十二時四十五分，在下亞厘畢道中區政府合署停車場開出。新聞主任李富興將在場協助記者。

——完——

#### 「觀塘節八八」活動

多項節目明起舉行

為期廿一天的「觀塘節八八」活動，其中有多項文娛康樂節目集中於明日（星期五）至星期日（十一月廿七日）在多個分區舉行，免費招待坊眾參加。

是次「觀塘節八八」活動於十一月二十日展開，直至十二月十日止。

在未來三天進行的節目包括午間音樂會、綜合晚會、同樂日、電影欣賞、嘉年華會和兒童繪畫日等。

明(星期五)午在駿業街球場將有一個為工友而設的午間流行音樂嘉年華，除播放流行歌曲外，更有歌星現場演唱，歡迎觀塘區的工友在午膳之餘到場欣賞。

而在星期六(十一月廿六日)晚，牛頭角東及觀塘市區將分別舉行綜合晚會，內容包括流行曲演唱、東方舞、兒童合唱、什技等，老少咸宜。

此外，有五個分區亦會於星期日(十一月廿七日)舉辦不同形式的活動，慶祝「觀塘節八八」。

十一月廿五至廿七日期間舉行的觀塘節慶祝活動詳情如下：

活動	日期及時間	地點
工友午間流行音樂嘉年華	十一月廿五日(星期五) 下午十二時半	駿業街球場
牛頭角東分區綜合晚會	十一月廿六日(星期六) 下午七時半	樂華邨基樂小學 對開廣場
觀塘市區綜合晚會	十一月廿六日(星期六) 下午七時半	翠屏道觀塘遊樂場
牛頭角北分區 電影欣賞「風之谷」	十一月廿七日(星期日) 上午十時	奧斯卡戲院
秀茂坪區同樂日	十一月廿七日(星期日) 下午一時	秀茂坪市政十號球 場
四山分區綜合表演	十一月廿七日(星期日) 下午一時	三家村第四期 發展填海地
順利區節開幕禮暨嘉年華會	十一月廿七日(星期日) 下午二時	順安邨公園
牛頭角西分區 「攜手創前程」兒童畫創作日	十一月廿七日(星期日) 下午三時	德福花園第一號廣場

### 港府積極策劃港口基本設施服務

經濟司陳方安生今日（星期四）表示，政府目前正積極策劃港口的基本設施服務，以應付達至二〇一一年之預計貿易增長。

她在韓國為環球船務名下的一艘郵輪主持下水禮時說，鑑於香港日漸發展成為南中國的重要轉口港，港府深信香港的貿易仍會有持續的增長。

她指出，香港百分之九十的貨品經由港口輸入及輸出。一九八七年內，香港港口共處理超過一萬四千艘遠洋輪船及八萬二千艘沿岸貿易船隻，去年裝卸貨物共七千萬公噸，達前所未有的紀錄。

她說：「由於香港地方細小，只有一千平方公里的面積，而大部分的地方不是用作市區建設便是山多不平，我們只能透過例如填海等工程，發展新的貨櫃設施。」

她續說：「不論一九九七的問題是否存在，這項計劃必須繼續下去。」

陳方安生說，今天，香港的船東所擁有的船隻約有一千二百艘，載重噸位為五億公噸左右，佔世界總噸位的百分之十。

她說：「隨著香港船東所擁有的船隻不斷增加，香港已發展為一個船舶管理中心，而與航運有關的服務——船舶財務、法律服務及保險業等等，亦相繼設立。」

「事實上，只有很少數國家所處理的船隻噸位較香港為多。」

陳方安生說，香港可以發展成為一重要的船舶擁有及管理中心，是基於數個因素的。

她說：「香港政府奉行的開放市場自由企業政策、低稅率、先進的財務及通訊系統、有大量勤勞而工資合理的技術工人等都有利於這方面的發展。我們不打算在這方面作任何改變。」

她說，同時香港亦是一個重要的船舶登記港，在登記冊上，我們的總註冊噸位已達七百萬噸，而增長的前景十分樂觀。

她說，在中國與英國政府的同意下，香港政府正與香港的航運業人士合作，致力研究修改現有的登記冊，以便在過渡到一九九七年期間，把混亂減至最少以及有最高度的延續性。





#### 環保人士呼籲與醫學界合作

環境保護署首席環境保護主任（水質政策）賀明志籲請醫學界與環境保護從業員合作留意因污染而引致公眾健康的危機。

賀明志今日（星期四）在香港微生物學會發表演說時作上述呼籲。

他說：「醫學界和環境保護從業員實在有需要共同合作，防患於未然。」

本港於一九八六年八月發生的霍亂症及今年所發現的甲型肝炎便是兩個例子，說明環境因素直接影響公眾健康安全。

他說：「由於環境保護的工作日漸增加，我們應該可以做得更好，不應只是在問題發生後才作出反應。」

賀明志舉例說，紅潮對生態及人體健康有不良影響，而污染是一個重要的成因。

他說：「雖然至目前為止還未能証實甲型肝炎是由污染的海產引起，不過在所收集到的海產樣本中發現的細菌數量非常高。」

談到本港水質的標準及指標時，賀明志說這些標準及指標切合本地的情況，並非由外國輸入。

他說：「尤其是細菌水質標準，在不同環境下的溫度、鹹度、檢驗及其他因素，將會使到歐洲或美國所採用的標準完全不適用。」

「事實上，本港所釐定的泳灘水質標準對公眾健康的影響率較美國認為可以接受的標準為低。」

賀明志說，環保署將於短期內完成一九八八泳灘水質檢討，而市政局和區域市政局將於來年泳季前決定應該開放或關閉哪些泳灘，而有關報告亦將於明年夏季前公布。

— 完 —

## 紀律部隊優良傳統 透過磋商解決問題

布政司霍德爵士今日（星期四）說，假如紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會的報告書引起任何問題，他建議應由稍後設立的常務委員會研究和解決。

霍德爵士表示紀律部隊一向是透過協商來解決問題，整體上具有不採取工業行動的良好傳統。

霍德爵士主持愛丁堡獎勵計劃總部開幕禮後對記者說：「這個時候我並不憂慮工業行動的問題。」

「部隊人員一向有商議的傳統，我有信心事情可以透過協商獲得解決。」

霍德爵士反駁公務員士氣低落的說法。他表示：「我認為整體而言，公務員的服務實在非常良好。」

他說：「我認為不應該根據一小撮人對某些調查結果的不滿，對整體的士氣作出判斷。」

——完——